

La Narración oral: Alternativa para el desarrollo de una experiencia educativa con perspectivas de género

The oral Storytelling: An alternative for the development of an educational experience with gender perspectives

A Narrativa oral: Alternativa para o desenvolvimento de uma experiência educativa com perspectivas de gênero

Marianela Rosa Peña Lora¹
Casa del Caribe – Santiago de Cuba
peamarianela@gmail.com

Recepción: 30/11/2013

Evaluación: 20/10/2014

Aceptación: 24/11/2014

Artículo de reflexión

RESUMEN

El trabajo que se presenta explica el carácter de la experiencia pedagógica realizada en la Universidad de Ciencias Médicas de Santiago de Cuba, referida a la creación de una Cátedra de Oralidad con enfoque de género, que tiene como objetivo contribuir a la gestión y desarrollo de prácticas y procesos sociales de carácter educativo/comunicacional y a los procesos formativos que de ello se derivan, así como desarrollar una reflexión crítica sobre el papel de la mujer en la experiencia narrativa de la vida cotidiana y en el rescate de la palabra

en diferentes contextos educativos y socioculturales.

En la implementación de la cátedra, organizada en áreas de desarrollo: "Historia de la Universidad de Ciencias Médicas"; "La narrativa oral y la relación interdisciplinaria"; "La medicina narrativa"; "La narración oral como arte y conducta expresivo-comunicativa", la transversalidad del enfoque de género aparece como una estrategia metodológica que desde un planteamiento sistémico vislumbra todo el proceso educativo que posibilita el

¹ Máster en Ciencias de la Educación. Actualmente labora en la institución Casa del Caribe, Santiago de Cuba, institución cultural académica, como investigadora, promotora, gestora cultural y narradora oral. Línea de investigación: la cuentería popular y la narración oral en Cuba.

desarrollo de las habilidades básicas del pensamiento y comunicación basadas en la narración oral.

En las conclusiones se expresa cómo el logro de estos objetivos ha transcurrido por un conjunto de actividades en las esferas de la docencia, investigación y extensión, donde además de abordar los aspectos teóricos, se ha realizado una reflexión compartida como construcción y experiencia sociocultural que permitió un intercambio de saberes, experiencias y participación a través de la narración oral, la cual se ha proyectado como espacio abierto para el aprendizaje, experiencia esencialmente humana y estrategia para la investigación.

Palabras clave: *Revista Historia de la Educación Latinoamericana, Oralidad, Narración oral, Comunicación, Enfoque de género, Transversalidad.*

ABSTRACT

The work presented here explains the nature of teaching experience in the University of Medical Sciences of Santiago de Cuba, referring to the creation of an orality official chair with a focus on gender. It aimed to contribute to the management and development of practices and social processes of education/communication and the educational processes resulting from this; as well as develop a critical reflection on the role of women in the narrative experience of everyday life and in the rescue of the word in different educational and sociocultural contexts.

During the implementation of the official Chairs organized by the development

fields: "History of the University of Medical Sciences", "Oral storytelling and its interdisciplinary relationship", "The narrative medicine", "The oral storytelling as an art and conduct-expressive behaviour": The mainstreaming of the gender approach appears as a methodological strategy, since the systematic approach, in order to make possible the development of the thought and communicative basic skills based on the oral storytelling.

In the conclusions, it expresses how the achievement of these aims has passed, for a set of activities in the teaching, research and extension areas. Not only the theoretical aspects took part, there was also a sharing reflection in the construction of a sociocultural experience, that allowed an exchange of knowledge, experiences and participation through the oral storytelling planned as an open space for the learning process.

Key words: *History of Latin American Education Journal, Orality, storytelling, communication, gender focus, mainstreaming.*

RESUMO

O presente trabalho explica o caráter de experiência pedagógica realizada na Universidade de Ciências Médicas de Santiago de Cuba, em referência à criação de uma Cátedra de Oralidade com enfoque de gênero, que tem como objetivo contribuir com a gestão e desenvolvimento de práticas e processos sociais de caráter educativo/comunicacional e os processos formativos que dele se derivam; assim como desenvolver uma reflexão crítica sobre o papel da mulher na experiência

narrativa da vida cotidiana e no resgate da palavra em diferentes contextos educativos e socioculturais.

Na implementação da Cátedra, organizada nas Áreas de Desenvolvimento: "História da Universidade de Ciências Médicas"; "A narrativa oral e a relação interdisciplinar"; "A medicina narrativa"; "A narração oral como arte e conduta expressivo-comunicativa", a transversalidade do enfoque de gênero aparece como uma estratégia metodológica que desde uma apresentação sistêmica vislumbra todo o processo educativo que possibilita o desenvolvimento das habilidades básicas do pensamento e comunicação baseadas na narração oral.

Na conclusão se expressa como o êxito destes objetivos transcorreram, por um conjunto de atividades nas esferas da docência, pesquisa e extensão, em que além de abordar os aspectos teóricos, se realizou uma reflexão compartilhada como construção e experiência sociocultural que permitiu uma troca de saberes, experiências e participação por meio da narração oral, a qual se projetou como espaço aberto para a aprendizagem, experiência essencialmente humana e estratégia para a pesquisa.

Palavras-chave: *Revista História da Educação Latino-americana, oralidade, narração oral, comunicação, enfoque de gênero, transversalidade.*

INTRODUCCIÓN

Vivimos en una sociedad globalizada que clama por la paz, por la igualdad de derechos y oportunidades entre el hombre y la mujer, por la conservación y mejora del medio ambiente, por vivir de una manera más saludable, por un desarrollo de la afectividad y de la sexualidad que permita mejorar las relaciones interpersonales; una sociedad que necesita formar sujetos autónomos y críticos, capaces de respetar a las personas que opinan de distinta manera y, a la vez, de defender sus derechos².

Las rápidas y complejas transformaciones de la realidad social y cultural del siglo XXI exigen nuevas herramientas y enfoques para abordar la tarea de comprenderlas e incidir en ellas. El paradigma integrativo en los procesos educativos - formativos constituye un factor relevante en el pensamiento social contemporáneo, lo que nos mueve a crear alternativas para desarrollar experiencias de formación y capacitación. En ese orden, el vínculo de género - educación - universidad nos hace reflexionar en cómo a través de la transversalización podemos estructurar los procesos formativos en la Educación Superior, de manera que, traspasando esta práctica, las futuras generaciones

² J. Gimeno Sacristán. *Educar y convivir en la cultura global* (Madrid, España: 2da. Ediciones Morata, 2002). También Néstor García Canclini, en "Culturas híbridas. Estrategias para entrar y salir de la modernidad". México: Editorial Grijalbo, 1990, página 234, se refiere a este importante aspecto, de la misma manera que Clifford Geertz, en *La Interpretación de las Culturas*. Quito, Ecuador: Ediciones Abya Yala, 2001, página 123 lo reitera.

cuenten con un estilo de pensamiento y paradigma integrativo que les permita una visión científica del mundo, así como la adquisición de competencias de aprender a conocer, aprender a hacer, aprender a vivir juntos y aprender a ser, como pilares básicos educativos³.

1. "Celebración de la palabra, la palabra viva, la palabra-imagen"

En el mundo de hoy constituye un imperativo integrar los niveles de conocimiento conceptual, procedimental y actitudinal o, dicho de otra manera, los conocimientos, habilidades, destrezas, valores y actitudes, con la capacidad de poder pensar y de poder resolver problemas y desarrollar todas aquellas habilidades de pensamiento superior que antes no se tomaban mucho en cuenta⁴. Al mismo tiempo, se requiere de todo un proceso de transversalización de perspectivas integradoras en la educación, que por su carácter innovador contribuyan al análisis y a la búsqueda de explicaciones de la problemática del mundo actual⁵.

Partiendo de estas premisas y del análisis de estudios realizados⁶, nos hemos planteado compartir una experiencia pedagógica resultado de una investigación en la Universidad de Ciencias Médicas de Santiago de Cuba, Cuba, referida a la creación de una Cátedra de Oralidad, que se sustenta en los fundamentos teóricos de la oralidad como fenómeno ligado a la existencia y esencia humana, presente en todas las esferas de su desarrollo y en especial en los ámbitos comunicativos y lingüísticos, sin dejar a un lado los estéticos, éticos y humanos en general. La oralidad es la expresión de ese mundo de significaciones y sentidos que es la cultura, y por tanto sirve de vehículo para perpetuar la memoria colectiva.

Sobre la base a estos presupuestos la cátedra se propuso como objetivos generales:

- Contribuir a la gestión y desarrollo de prácticas y procesos sociales de carácter educativo / comunicacional y de los procesos formativos que se derivan en la Universidad de Ciencias Médicas de Santiago de Cuba.
- Desarrollar una reflexión crítica sobre el papel de la mujer en la experiencia narrativa de la vida cotidiana y en el rescate de la palabra en diferentes

3 Luis Benavides. *La educación y los procesos de integración* (México: Editorial CIPAE, 1998), 78. Luis Benavides. *Entre los pilares de la Educación* (México: Editorial CIPAE, 2000), 18; Valentín Gavidia Catalán. "La transversalidad y la escuela promotora de salud. Departamento de Didáctica ciencias Experimentales y Sociales. Universidad de Valencia". *Revista Española de Salud Pública*, Vol. 75, No. 6 (2001): 509. María Victoria Reyzabal. *Los ejes transversales aprendizajes para la vida*. 2013. http://www.dgespe.sep.gob.mx/public/genero/pdf/gen%20o1/g_01_16_los%20ejes%20transversales.pdf (13/11/2013).

4 Iván Oliva. *Emergentes epistemologías en educación: el enfoque de la complejidad* (Chile: Editorial Complexus, 2003), 11.

5 María Leticia Villaseñor García. "La transcendencia de los temas transversales en la educación". *Revista de Estudios de Género*, Vol. 7, No. 9-65 (2006): 151.

6 Leandro Navas Martínez y Germán Torregrosa Gironés. "Metas de aprendizaje: Un análisis transversal de las estructuras factoriales que presentan". *Revista de la Federación Española de Asociaciones de Psicología*, Vol. 55, No. 4 (2002): 553-564.

contextos educativos y socioculturales, proponiendo un enfoque integrador en la relación: mujer - desarrollo profesional - experiencia narrativa.

La cátedra asumió el lema “Celebración de la palabra, la palabra viva, la palabra-imagen”⁷ y se organizó en cuatro áreas de desarrollo establecidas de la siguiente forma: “Historia de la Universidad de Ciencias Médicas”; “La narrativa oral y la relación interdisciplinaria. Un enfoque teórico - práctico”; “La terapia y la medicina narrativa”; y “La narración oral como arte y conducta expresivo-comunicativa”.

En el marco de estas áreas, la transversalidad aparece como una estrategia metodológica que desde un planteamiento sistémico vislumbra todo el proceso de enseñanza - aprendizaje propuesto por la cátedra y posibilita el desarrollo de las habilidades básicas de pensamiento y comunicación, teniendo en cuenta la adecuación del sistema de conocimiento que se explicita a través del contenido de las áreas y de los ejes que se formulan, su significado, sus posibles vías de transferencia y la conexión con la vida, en función de que los futuros profesionales de las ciencias médicas puedan responder de manera crítica y con una actitud comprometida a los desafíos históricos, sociales y culturales de la actualidad.

La educación para la vida constituye la finalidad en torno a la cual se articulan estos temas transversales, ya que aspira al desarrollo integral del alumnado, para lo cual es necesario que éste no se limite solo a la apropiación de contenidos conceptuales, sino que impulse el desarrollo de habilidades y actitudes encaminadas a lograr una proyección positiva hacia las condiciones sociales y materiales de vida del individuo y la sociedad.

De esa manera el enfoque de género se establece como eje transversal que engarza en forma longitudinal y horizontal las áreas de la cátedra. La transversalidad del enfoque de género va dirigida al rescate de la palabra de la mujer en diferentes contextos educativos y socioculturales, proponiendo una visión integradora de los aspectos fundamentales que conforman la relación: género, educación y experiencia narrativa.

Es conocido que los saberes de género se han convertido en escenario apropiado para la discusión crítica desde la epistemología, la ontología y la metodología de lo femenino y lo masculino. Han obtenido un lugar propio en las universidades a través de los estudios de mujeres, masculinidades, extrañeza o diversidad sexual, etc.; asimismo, han determinado la selección y distribución de conocimientos más allá de las fronteras monodisciplinares⁸. Su indiscutible

7 Adolfo Colombres. *Celebración del lenguaje. Hacia una teoría intercultural de la literatura* (Buenos Aires: Ediciones del Sol, 2009), 24.

8 Dora Inés Munévar. *Poder y género en el trabajo académico. Consideraciones para reconocer sus intersecciones desde la reflexividad*

postura interdisciplinaria invita al cambio en las formas de hacer investigación social y devela nexos con los contextos sociales, económicos e ideológicos, promoviendo sus usos educativos e incluso políticos.

Los conocimientos que se producen en el ámbito de los estudios de género contienen y expresan en términos teórico-críticos la dinámica cultural heterogénea característica de las relaciones sociales. Atraviesan todas las esferas de acción de los seres humanos y todas las áreas de conocimiento, así como la generación de explicaciones sobre las relaciones asimétricas entre mujeres y hombres cuyas identidades se hallan intersectadas por otras categorías, por ejemplo: raza / etnia / clase / generaciones / capacidades⁹.

Y es que solamente con la conjugación de saberes y transversalidad se podrá configurar la capacidad de transformar las mentalidades colectivas en consonancia con el avance de las demandas de las mujeres y con la disolución de los conceptos tradicionales derivados del paradigma androcéntrico que ha reinado por mucho tiempo.

De ahí que en el siglo XXI la transversalidad se presente como una estrategia necesaria para incorporar las metas de igualdad entre mujeres y hombres en todas las áreas de la vida social¹⁰, circulando por espacios llenos de tensiones, dada su naturaleza controvertible y por su carácter instrumental¹¹. Como estrategia permite promover tanto la perspectiva de género como la igualdad entre géneros con una doble cara: por un lado, la inclusión del análisis de género como parte fundamental de cualquier proceso y, por el otro, la inclusión de los saberes de género para atender las reclamaciones académicas que exigen la ruptura de la organización vigente como vía para el aseguramiento de los puntos de encuentro¹².

La transversalidad de género va acompañada de la historia oral, cuyo fin máximo es el rescate de la palabra, que se materializa en los acontecimientos pasados que permiten entender el presente y prever el futuro y que tiene como centro los hombres y mujeres que transforman la sociedad y su entorno como sujeto y objeto de un mismo proceso.

(Universidad Nacional de Colombia: Editorial Biblo, 2004), 22.

9 Natalia Papí Gálvez. Clase social, etnia y género: tres enfoques paradigmáticos convergentes (2004). <http://www.libredebate.com/doc/doc200111100002.html> junio (3/11/2013).

10 Varios. *Valores y temas transversales en el currículum* (Barcelona: Editorial Graó, 2000). María Leticia Villaseñor García. "La transcendencia de los temas transversales en la educación". *Revista de Estudios de Género*, Vol. 7, No. 9-65 (2006): 89.

11 P. Woods y M. H Ammersley. *Género, cultura y etnia en la escuela. Informes etnográficos* (Barcelona: Editorial Paidós, 1995), 33.

12 Munévar, op. cit., 23.

Desde estos presupuestos teóricos, detallemos entonces el desenvolvimiento de la cátedra y sus áreas de desarrollo.

Área: “*Historia de la Universidad de Ciencias Médicas*”. Sus objetivos específicos son:

- Reflexionar, desde la extensión universitaria, acerca del valor de las narraciones orales en la construcción de la historia oral en general y, en particular, de la Universidad de Ciencias Médicas de Santiago de Cuba.
- Propiciar un espacio de estudio y reflexión en torno a las perspectivas de género y al papel de la mujer estudiante y profesional de la salud en la construcción narrativa a través de la oralidad, para rescatar su entorno y sus roles en la vida cotidiana, así como su participación en diferentes ámbitos educativos y socioculturales.

En correspondencia con estos objetivos, el área se dirigió, en primer lugar, a todas aquellas personas de la universidad, su entorno comunitario y escenarios de influencia del recinto universitario en general, que hubieran cursado, ejercido o tuvieran alguna relación con la carrera de Ciencias Médicas; protagonistas de determinados hechos e historias, contadas o no, que guardan como reliquias personales y que podían llegar a ser narradas artísticamente en forma de cuentos, relatos, etc. de manera que se pudiera desarrollar este arte y transmitirlo a las nuevas generaciones de estudiantes, redundando en el enriquecimiento del conocimiento de la historia de la institución y profesión, así como en el desarrollo de habilidades artísticas y en el crecimiento personal.

Pero también esta área está dirigida a la historia oral¹³ de forma general, ensanchando el diapasón de la historia de la institución hacia destinos más extensivos, al acercamiento a leyendas, historias reales, cuentos y anécdotas de la tradición oral, cubana o no, mediante los cuales se construye identidad y cultura y por tanto deviene en memoria colectiva. A través de este segmento de la cátedra se recuperan hechos o fenómenos históricos de personas que vivieron otra época (testimonios orales) y se establece el contacto directo y personal con individuos que recuerdan el pasado, aportándole una dimensión humana.

Justo allí, en los ámbitos de esta área, la experiencia narrativa oral ha ido cobrando vida; fundadores y fundadoras de la Escuela de Medicina, médicos y médicas incluso fuera de servicio por el retiro han narrado las historias de los

13 Thad Sittin, George L. Mehaffy, O. L. Davis Jr. *Historia oral: una guía para profesores* (y otras personas) (Méjico: Fondo de Cultura Económica, 1989), 117. Barela Liliana, Miguez Mercedes, García Conde Luis. *Algunos apuntes sobre historia oral* (Buenos Aires: Instituto Histórico de la Ciudad de Buenos Aires, Paidós, 2001), 189.

debuts en la profesión, extendiendo sus dimensiones al quehacer diario de su profesión.

Así han narrado las vicisitudes características de esta difícil y humana profesión, donde las acciones de hablar y de escuchar, la conversación en sí misma, adquieren una relevancia particularmente significativa ya que nos hablan de un sentir, de un dialogar y un escuchar muy específico ligado a la vulnerabilidad humana, que se expresa en las enfermedades y dolencias que convocan al desarrollo de un lenguaje inclusivo; se han compartido reflexiones en torno a experiencias narrativas y testimoniales de mujeres y hombres que nos han movido a diferentes visiones del mundo, ficciones del yo y realidades cotidianas y profesionales.

Pero la narración oral tuvo una disposición muy particular dado el enfoque de género, por cuanto fue dirigida al estudio y construcción de relatos de mujeres médicas de los tiempos antiguos, con interés muy marcado en esa época, para que los estudiantes en un proceso comparativo analizaran los orígenes ancestrales de la discriminación femenina.

Fue orientado, en un proceso investigativo, el desarrollo de la temática “Mujeres médicas en la antigüedad: Historia de vida”, a partir del cual los estudiantes argumentaron cómo la participación de las mujeres en el campo de la medicina ha sido documentada por varias civilizaciones tempranas. En especial, los estudiantes escogieron el hecho histórico de Agnodice, la primera médica en trabajar como tal en el siglo IV a.C. en Atenas, y con los datos que pudieron obtener en el proceso investigativo realizaron a través del método deductivo un cuento titulado “Un médico en la carrera de mujer”, que relata cómo las condiciones socioeconómicas y la discriminación hicieron que una mujer escondiera su condición femenina.

La segunda área de desarrollo lleva como título “*La narrativa oral y la relación interdisciplinaria. Un enfoque teórico-práctico*”. Tiene como objetivos:

- Lograr el desarrollo de una línea teórico-práctica interdisciplinaria sobre la comunicación oral y su forma narrativa que permita la recuperación de fuentes orales que nutren la construcción interdisciplinaria entre Comunicación, Letras, Pedagogía, Historia, Sicología y otras y las ciencias derivadas de la salud, donde los saberes académicos se unen con los saberes de la comunidad, redundando en tareas de extensión, docencia e investigación.

- Desarrollar un proceso de reflexión en torno a la experiencia narrativa oral con perspectivas de género, como un amplio universo para explorar la vida y el acercamiento a la experiencia testimonial, promoviendo un espacio interactivo y el conocimiento de las técnicas y del contenido de esta forma artística.

Integran esta área estudiantes de Ciencias Médicas, docentes e investigadores de diferentes recintos universitarios afines, los cuales a través de su visión profesional y de la ciencia que representan establecerán los vínculos interdisciplinarios con la mirada hacia la oralidad, enriqueciendo los marcos conceptuales, procedimentales, actitudinales y la metodología de enseñanza y de la investigación de esas ciencias.

Se analizaron los fundamentos teóricos de la interdisciplinariedad en la concepción de verdadero lenguaje de la naturaleza y la sociedad. Así, la interdisciplinariedad no es vista como una orientación entrópica de saberes convocados, ni tampoco como una síntesis sumatoria de todos los conocimientos, sino como una articulación deliberada de las disciplinas particulares y de los diversos círculos epistemológicos para producir mejores y más integradas disposiciones curriculares y lograr minimizar la disparatada yuxtaposición fruto del enciclopedismo positivista que ha padecido el proceso educativo durante mucho tiempo¹⁴.

Este análisis ha nutrido la construcción interdisciplinaria con la narrativa oral, lo que ha devenido en tareas de docencia, investigación y extensión universitaria que encaminaron el trabajo hacia la recuperación de fuentes orales que validan la interrelación entre la comunicación oral y su forma narrativa en el marco de la interdisciplinariedad. De esa forma se determinaron líneas de investigación que desarrollan los docentes y tienen su extensión en el trabajo científico estudiantil y en los cursos electivos, así como recomendaciones metodológicas acerca de cómo la impartición de las distintas disciplinas de la salud puede contribuir a que el futuro profesional perfeccione las habilidades comunicativas en el desempeño de su rol social.

Al mismo tiempo, se estableció el vínculo de los saberes académicos con los saberes de la comunidad (extensión universitaria), por cuanto en la extensión

14 Heriberto Rivera. *Una alternativa para el subsistema de Educación Secundaria Bolivariana La interdisciplinariedad* (2008). <http://www.aporrea.org/educacion/a51692.html> (5/8/2010); M. Álvarez. *La interdisciplinariedad en la enseñanza - aprendizaje de las ciencias* (La Habana: Editorial Pueblo y Educación, 2004), 56; M.A. del Sol. *Lengua, interdisciplinariedad y cultura Carrera Formación Pedagógica General Integral*, Vol. 7 (2002): 45; Erick Jantch, citado por Jiménez. L. *Modelo "interdisciplinario desde un enfoque profesional pedagógico para el colectivo pedagógico en las condiciones de la formación profesional inicial intensiva del Licenciado en Educación". Especialidad de Humanidades (Tesis de Maestría en Universidad de Ciencias Pedagógicas. Matanzas, 2002)*, 24; J. Núñez. *Ciencia y desarrollo: Explorando el pensamiento latinoamericano en Filosofía en América Latina* (La Habana: Editorial Félix Varela, 1998), 78; F. Perera. "Interdisciplinariedad en los Departamentos de Ciencias. La Habana. Material para el postgrado a los J. Dpto. de Ciencias de la enseñanza media". *Revista del Instituto Superior Pedagógico Enrique José Varona*. 8, Vol. 11, No. 7- 65 (1998): 88.

a este entorno y en la recuperación de fuentes orales se rescataron cuentos, narraciones e historias que desde la arista artística se han exhibido en distintos ámbitos comunitarios por estudiantes, profesores y personal no docente en general. La intención central consistió en producir desde la oralidad una circulación de los conceptos y de la palabra de la universidad hacia la comunidad y viceversa. En esa perspectiva, los estudiantes remitieron mensajes y convocatorias dirigidas a estimular a las científicas y tecnólogas provinciales y nacionales a escribir “relatos personales” sobre la relación mujer y ciencia a partir de su vivencia como científicas y como mujeres. Para ello, en una primera etapa, se realizó una actividad motivadora con el propósito de que las mujeres científicas se interesaran en escribir sus experiencias y contaran acerca de sus motivaciones, logros y dificultades en su trayectoria por la ciencia.

El proceso de convocatoria tomó en consideración aspectos motivacionales y de sensibilización para generar reflexiones desde diferentes disciplinas (psicología, antropología, sociología de la ciencia, representaciones sociales de la ciencia y de las mujeres, filosofía, entre otros).

Se produjo una memoria que integró los relatos recuperados y los aportes reflexivos de estos. Esta memoria tuvo la finalidad de servir de insumo de análisis pero, sobre todo, pretende ser el medio para proyectar la temática en diferentes espacios de reflexión y para complementar la línea de investigación en ese tema.

Los estudiantes también elaboraron un relato, “Los caracoles que no alcanzaron el cielo”, que recoge la historia de Hipatía (370-415 a.C.), científica de Alejandría que, por no renunciar a los ideales de la ciencia ante el fanatismo religioso de la época, permitió que conchas y caracoles cercenaran su cuerpo hasta la muerte. Gran emoción se sintió cuando se escuchó este relato que puso de manifiesto la decisión de las mujeres a través de todos los tiempos a legitimar su sexo.

La tercera área consiste en “*La terapia y la medicina narrativa*” y tiene como objetivos:

- Desarrollar la arista de la terapia y medicina narrativa como instrumento del trabajo curativo y comunitario, que centra a las personas como expertas de sus vidas en su versión de narrativa oral.
- Ofrecer un espacio de formación y reflexión que permita incorporar la categoría de género como herramienta conceptual y metodológica para enfrentar situaciones derivadas del quehacer profesional.

Para esta área de importancia vital resultó el análisis de la oralidad como una experiencia que se realiza y un evento del que se participa, en el que los discursos orales tienen significado, no solo por las imágenes que contienen en el plano textual, sino por el modo en que estos se producen en una situación particular con interlocutores específicos¹⁵.

Multitud de psicoterapeutas han podido comprobar los efectos curativos del arte. Este libera la subjetividad de la persona al manifestarse como una experiencia individual con la posibilidad de crear lazos de comunicación con los iguales.

Arte-terapia es la nominación genérica de aquellas prácticas psicoterapéuticas que utilizan la expresión artística como mediación. Una de sus manifestaciones es la terapia narrativa, la cual se sitúa en el marco de las ideas postestructuralistas¹⁶. Con el objeto de proporcionar un marco conceptual a la exploración de los recursos narrativos¹⁷, acuden a la noción de “textos narrativos”.

La terapia narrativa, según Morgan¹⁸, es un método respetuoso, no culpabilizador para el trabajo terapéutico y comunitario, que centra a las personas como expertas de sus vidas. A través de este método, las vidas se presentan multihistoriadas¹⁹. Cuando las personas consultan a un terapeuta y cuentan historias sobre sus problemas, ligan los eventos de sus vidas en secuencias, a través del tiempo, de acuerdo a un tema o trama. Estos temas frecuentemente reflejan pérdida, fracaso e inutilidad. Se imponen entonces las conversaciones de reautoría, que invitan a las personas a continuar desarrollando las historias de sus vidas y a incluir otros eventos subordinados (que no se habían tomado en cuenta) pero potencialmente significativos. Se trata de buscar los acontecimientos en donde el problema tiene una menor influencia o no está presente. Estos eventos se conocen como acontecimientos extraordinarios y son el punto de partida para la construcción de historias alternativas, que se engrosan progresivamente, a través de conversaciones de reautoría, de remembranza, los testigos externos, uso de documentos terapéuticos, etc.

Ahora bien, la terapia narrativa también tiene la arista de la utilización del arte de contar, asociado a las enfermedades de los pacientes o no, como instrumento

15 Victor Vich y Virginia Zavala. *Oralidad y poder. Herramientas metodológicas* (Buenos Aires: Editorial Norma, 2004), 110.

16 Gregory Bateson. *Mind and Nature: A Necessary Unity* (Chicago: Editorial Amazon, 2002), 81; Gregory Bateson. *Steps to an Ecology of Mind. Collected Essays in Anthropology, Psychiatry, Evolution, and Epistemology* (Chicago: Editorial Amazon, 2000), 223; Michel Foucault. *The Archaeology of Knowledge*. Trans. A. M. Sheridan Smith (Londres y Nueva York: Routledge, 1969), 59; Clifford Geertz. *Reflexiones antropológicas sobre temas filosóficos*, trad. de Nicolás Sánchez Durá y Gloria Llorens (Barcelona: Editorial Paidós, 2002), 123; J. Bruner. *La fábrica de historias* (Buenos Aires: Editorial Fondo de Cultura Económica, 2003), 91.

17 M. White y D. Epston. *Medios narrativos para fines terapéuticos* (Barcelona: Editorial Paidós, 1993), 145; M. White. *Maps of narrative practice* (Nueva York, N.Y. W.W. Norton, 2007), 221.

18 A. Morgan. *What is narrative therapy? An easy-to-read introduction* (Adelaide: Dulwich Centre Publications, 2000), 79.

19 White, op. cit., 146.

directo curativo. Los relatos pueden partir de la historia oral o de cuentos que el propio terapeuta pueda crear tomando como base las situaciones planteadas en las sesiones terapéuticas; todo está en construir el cuento, para lo que este terapeuta debe estar preparado. Rico²⁰ y Camplillo²¹ exponen, desde ejemplos fehacientes, que el punto culminante del proceso está en la propia elaboración que el consultante hace y en su reconocimiento en la nueva historia, hasta que la hace suya e incorpora los mensajes de salud y crecimiento que están implícitos en ella, agregándole nuevos elementos introducidos por él.

Desde otra óptica confluente ha emergido (primero en Estados Unidos y su extensión por todo el mundo, en especial Latinoamérica, en países como Colombia) un paradigma médico que persigue complementar la visión de los problemas de salud y enfermedad a través de otorgar un papel protagonista a los relatos de aflicción, a las visiones y experiencias de los pacientes o sus familiares: la medicina basada en narrativas. Partiendo de los trabajos interpretativos sobre la enfermedad, esta perspectiva persigue rescatar la experiencia particular, la importancia de los síntomas, localizando la enfermedad no solo en la anatomía y en el cuerpo, sino en la vida y el orden social, cultural y político que sustenta²².

En la Universidad de Rochester, Estados Unidos, se ha instrumentado una experiencia a partir de un curso de Narrativas en Oncología para estudiantes de esta especialidad que tomamos como referencia. Se señala que la meta amplia del curso consistió en permitir a los alumnos que se expresaran y formaran en la comunicación entre médico y paciente, porque de eso se trata: de entender que los pacientes tienen algo que contar y que los médicos son privilegiados al poder escucharlos.

A través de la narrativa se desarrolla la habilidad de relacionarse con los verdaderos sentimientos que experimentan los pacientes mientras atraviesan por las etapas de aceptación del diagnóstico, al mismo tiempo que se mantiene la empatía y se propicia un ambiente afectivo y positivo. Según la definición de su principal exponente, Rita Charon²³, la medicina narrativa es la medicina practicada con competencia narrativa, es decir, con las habilidades de interpretar y responder a las historias de los pacientes (sus narraciones), “es trabajar en la construcción de puentes de palabras entre la ciencia y las humanidades”.

-
- 20 Norman Diana Rico. *Terapia narrativa y cuentos terapéuticos. Hacer Psicología* (2013). <http://edudist.uv.mx/eminus/cursos/dzjlsu/dzjlsuk96/dzjlsuk96w01/rv8/web/documentos/hacerpsicologia/terapiannerativa.pdf> (3/7/2013).
- 21 Marta Campillo Rodríguez. *Terapia Narrativa de Juego. Hacer Psicología* (2013). <http://www.uv.mx/psicologia/files/2013/09/Terapiannerativa-de-juego.pdf> (15/10/2013).
- 22 Antonio Flórez Martos, 2012; Mariano Juárez, y Carmen Cipriano Crespo. *Medicina y narrativas. De la teoría a la práctica* (Editorial Círculo Rojo, 2012), 145 .
- 23 Rita Charon. *Narración y medicina* (2013). Narración y medicina - IntraMed - Puntos de vista.htm. (12/10/2013).

A los talleres de esta área fueron convocados médicos y médicas competentes en esta arista de la profesión y mujeres y hombres con dolencias de cáncer u otras y se escucharon sus vivencias, testimonios y experiencias positivas de respuestas ante su enfermedad, lo que continuó con pacientes que no habían arribado a la fase de reconocimiento de su dolencia de una forma positiva, que escucharon a los otros y otras y en el marco de la narrativa oral y fueron adoptando una conducta efectiva ante ésta.

La cuarta área, “*La narración oral como arte y conducta expresivo - comunicativa*”, tiene el objetivo de lograr el desarrollo de la narración oral como un arte comunicador por excelencia en los estudiantes, profesores y su extensión comunitaria.

El basamento teórico fundamental de esta área es la concepción de la narración oral como un arte comunicador por excelencia²⁴ que está en la base de todo y enseña a imaginar²⁵, que es enseñar a relacionar, y relacionar tiene que ver con la vida, no solo con el arte y la literatura, sino también con la creatividad, la cual está vinculada al progreso y a la calidad de la vida²⁶. De ahí la importancia de lograr que la sociedad se interese en la oralidad en todas las esferas de su desenvolvimiento y en particular en la familia, en la escuela general y en las universidades en particular.

La oralidad es nuestro más eficaz medio para expresarnos y comunicarnos²⁷. La comprensión de la oralidad como comunicación significa una mejor calidad de vida. Desde esta perspectiva, la valorización formativa de la narración oral de cuentos en el ámbito cultural, artístico y pedagógico alude a su influencia en la vida del hombre como proceso que implica transformación²⁸. A ello se suma que promover su estudio redunda de forma directa en transitar por los cauces de nuestra identidad cultural.

Teniendo en cuenta estos presupuestos, esta área ha potenciado las posibilidades artísticas narrativas orales que poseen estudiantes y profesores de la universidad, desarrollando el conocimiento, habilidades y destrezas en este orden. Se realizan a partir de esta narrativa talleres literarios donde los estudiantes con habilidades para la literatura escrita han comenzado a producir sus cuentos, que son narrados luego por los cuentistas. De tal manera se ha producido un

24 Francisco Garzón Céspedes. *El arte escénico de contar cuentos* (Madrid: Colección La Biblioteca Encantada de Juan Tamariz. Editorial Frankson, 1991).

25 Vladimir Propp. *Las Raíces Históricas del Cuento maravilloso* (Madrid: Editorial Fundamentos, 1974), 123.

26 Mayra Navarro. “El arte de narrar cuentos”. *Revista de Cultura Cubana La Jiribilla, La Habana*, Año V, La Habana, 2007. http://www.lajiribilla.co.cu/2007/n308_04/308_07.html (7/9/2012).

27 María del Carmen Victorri. *Entre brujas, pícaros y consejos* (La Habana: Editorial Centro de Investigación y Desarrollo de la Cultura Cubana Juan Marinello, 1997), 97.

28 María Cristina Tamayo Valdés. *La enseñanza de la narración oral de cuentos: gradación de perspectivas* (2010). <http://www.al2pdf.com> (12/10/2013).

proceso dual de desarrollo de habilidades de comprensión lectora, análisis y construcción textual, estimulación de la lectura, la escucha y el descubrimiento de sensaciones y entrenamiento en el uso de la palabra, el gesto, la imaginación y la memoria, proporcionando la socialización mediante vínculos afectivos, así como desarrollando hábitos de atención, la imaginación y el pensamiento.

Este proceso ha facilitado la apertura de la Universidad hacia la comunidad²⁹ para que circule la “palabra viva” con el principio de construcción colectiva de aprender aprendiendo. Se han impartido conferencias acerca del papel de las mujeres en la narración oral en Cuba e invitado a mujeres narradoras famosas del país, que han permitido conocer algunas experiencias y particularidades significativas en torno a la participación de la mujer en los movimientos de narración oral en Cuba.

CONCLUSIÓN

En la determinación de estas cuatro áreas de desarrollo, que constituyen diferentes miradas hacia la narración oral desde la profesión, se explicita el enfoque metodológico de la cátedra y la unidad indisoluble de ésta, principio rector de su estructuración, al mismo tiempo que se expresa la visión sistémica de los procesos formativos y la transversalidad del enfoque de género.

El logro de estos objetivos ha transcurrido por un camino teórico - metodológico donde, además de abordar los aspectos conceptuales en torno a los objetivos propuestos, se ha realizado una reflexión compartida como construcción y experiencia sociocultural; se han efectuado talleres de narración oral con las y los estudiantes de diferentes escuelas y de otras universidades y con personas individualmente interesadas en los temas de referencias, lo que ha permitido un interesante intercambio de saberes, de experiencias y de participación, nutriendo la puesta en común de vivencias a través de las cuales continuamos la investigación.

En el proceso de la experiencia educativa se ha fusionado la narrativa oral con la experiencia proyectada de manera esencialmente humana, y a la vez se ha convertido la narración oral en una estrategia camino para la investigación. En

²⁹ En la revisión bibliográfica relacionada con la extensión universitaria y su función cultural se realizó una indagación en cuanto al tratamiento de la narración oral y sus potencialidades formativas. En ese sentido se han revisado investigaciones de autores, entre los que citamos a González, Gil. *Un modelo de extensión universitaria para la educación en la Cultura Física y el Deporte*. Tesis en opción al grado científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas. Copia digital. La Habana (1996), páginas 23-48; Carlos Frómeta. *Propuesta de estrategia pedagógica del proceso de promoción socio cultural en la formación inicial del Licenciado en Educación: Especialidad pedagogía-psicología en el Instituto Superior Pedagógico Enrique José Varona*. Tesis en opción al grado científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas. Copia digital. La Habana (2007), páginas 34-66; María González. *Modelo de gestión de la extensión universitaria para la Universidad de Ciencias de Pinar del Río*. Tesis en opción al grado científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas. Copia digital. La Habana (2002), páginas 25-56.

este sentido, es importante resaltar la idea pedagógica de Paulo Freire, en su convocatoria a la reflexión, referida a que ningún ser humano se educa solo, pues todos nos educamos en comunión, mediatizados por la realidad. Podemos afirmar que cada uno de estos encuentros se ha convertido en un espacio abierto para el aprendizaje y para la valoración de la narración oral como espacio de concurrencia, como espacio de exposición y de encontrarnos los unos con los otros y las otras, así como de comprender y valorar las diferencias que nos permiten convivir en medio de la diversidad.

La revalorización de la experiencia narrativa se ha combinado con la producción escrita literaria con perspectivas de género, a través de los talleres literarios que han desarrollado los estudiantes en los cuales todo un manantial de cuentos ha brotado para ser relatados por sus compañeros narradores. También la lectura de algunas novelas escritas por mujeres ha derivado en cuentos e historias; asimismo, se ha hecho hincapié en la lectura y escritura de diarios y en el género epistolar en los casos que se han presentado.

Finalmente, podríamos expresar que la experiencia ha constituido un desafío interdisciplinario que ha puesto a prueba la actitud de indagación y expectación, la disposición de tentar la suerte que admiten narradores y narradoras, el juego inteligente de las palabras pronunciadas, el había una vez con el final del cuento, los testimonios que se brindan, los relatos de vida que se comparten y la pasión interna que nos ha mantenido a todos y todas atentos a los oyentes.

FUENTES

Álvarez, M. *La interdisciplinariedad en la enseñanza aprendizaje de las ciencias*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación, 2004.

Barela Liliana; Míguez, Mercedes y García Conde, Luis. *Algunos apuntes sobre historia oral*. Buenos Aires, Editorial Paidós, 2001, 189.

Bateson, Gregory. *Mind and Nature: A Necessary Unity*. Chicago: Editorial Amazon. 2002.

Bateson, Gregory. *Steps to an Ecology of Mind. Collected Essays in Anthropology, Psychiatry, Evolution, and Epistemology*. Chicago: Editorial Amazon, 2000.

Benavides, Luis. *La educación y los procesos de integración*. México: Editorial CIPAE, 1998.

Benavides, Luis. *Entre los pilares de la Educación*. México: Editorial CIPAE, 2000.

Bruner, J. *La fábrica de historias*. Buenos Aires: Editorial Fondo de Cultura Económica, 2003.

Campillo Rodríguez, Marta. *Terapia Narrativa de Juego. Hacer Psicología* (2013). <http://www.uv.mx/psicologia/files/2013/09/Terapia-narrativa-de-juego.pdf> (15/10/2013).

Foucault, Michel. *The Archaeology of Knowledge*. Trans. A. M. Sheridan Smith. Londres y Nueva York: Routledge, 1969.

REFERENCIAS

Carrió, Silvia. "Medicina narrativa: una estrategia para formar profesionales reflexivos" GIM. *Revista Conexión Pedriática*, Vol. 1, No. 5 (2008), 67.

Colombres, Adolfo. *Celebración del lenguaje. Hacia una teoría intercultural de la literatura*. Buenos Aires: Ediciones del Sol, 2009, 24.

Charon, Rita. *Narración y medicina* (2013). Narración y medicina - IntraMed - Puntos de vista.htm (12/10/2013).

Del Sol, M.A. *Lengua, interdisciplinariedad y cultura*. CD-ROM. Carrera Formación Pedagógica General Integral. Vol. 7 (2002), 45.

Ferrini, Rita. *La transversalidad del currículo*. Conferencia presentada en el V Simposio, Los valores en la educación del Departamento de Educación y Valores del ITESO. 1997.http://www.sinectica.iteso.mx/assets/files/articulos/11_la_transversalidad_del_curriculum.pdf (5/9/2013).

Frómeta, Carlos. *Propuesta de estrategia pedagógica del proceso de promoción socio cultural en la formación inicial del Licenciado en Educación: Especialidad pedagogía-psicología en el Instituto Superior Pedagógico Enrique José Varona*. Tesis en opción al grado científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas. Copia digital. La Habana, 2007.

García Canclini, Néstor. *Culturas híbridas. Estrategias para entrar y salir de la modernidad*. México: Editorial Grijalbo, 1990, 234.

La Narración Oral: Alternativa para el Desarrollo de una Experiencia Educativa con Perspectivas de Género

Garzón Céspedes, Francisco. *El arte escénico de contar cuentos*. Madrid: Colección La Biblioteca Encantada de Juan Tamariz: Editorial Frankson, 1991.

Gavidia Catalán, Valentín. "La transversalidad y la escuela promotora de salud. Departamento de Didáctica Ciencias Experimentales y Sociales. Universidad de Valencia". *Revista Española de Salud Pública*, Vol. 75, No. 6 (2001): 509.

Geertz, Clifford. *Reflexiones antropológicas sobre temas filosóficos*, trad. de Nicolás Sánchez Durá y Gloria Llorens. Barcelona: Editorial Paidós, 2002.

Geertz, Clifford. *La Interpretación de las Culturas*. Quito, Ecuador: Ediciones Abya Yala, 2001, 123.

Gimeno Sacristán, J. *Educar y convivir en la cultura global*. 2^a ed. Madrid: Ediciones Morata, 2002.

González, Gil. *Un modelo de extensión universitaria para la educación en la Cultura Física y el Deporte*. Tesis en opción al grado científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas. Copia digital. La Habana. 1996. Páginas 23-48.

González, María. *Modelo de gestión de la extensión universitaria para la Universidad de Ciencias de Pinar del Río*. Tesis en opción al grado científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas. Copia digital. La Habana. 2002. Páginas 25-56.

Jiménez, L. *Modelo interdisciplinario desde un enfoque profesional pedagógico para el colectivo pedagógico en las condiciones de la formación profesional inicial intensiva del Licenciado en Educación. Especialidad de Humanidades*. Tesis de Maestría. Universidad de Ciencias Pedagógicas, 2002.

Juárez Lorenzo, Mariano y Cipriano Crespo, Carmen. *Medicina y narrativas. De la teoría a la práctica*. España: Editorial Círculo Rojo, 2012.

Lozada Guevara, Jesús. *Boletín del Aula de Teoría y Pensamiento. Textos sobre Oralidad y Narración oral. Foro de Narración Oral del Gran Teatro de La Habana*. No. 0, Año I, Septiembre, 2011. Pórtico del Editor. <http://es.scribd.com/doc/65700784/Babieca-n%c2%ba-0> (23/6/2012).

Morgan, A. *What is narrative therapy? An easy-to-read introduction*. Adelaide: Dulwich Centre Publications, 2000.

Munévar, Dora Inés. *Poder y género en el trabajo académico. Consideraciones para reconocer sus intersecciones desde la reflexividad*. Colombia: Universidad Nacional de Colombia, Editorial Biblos, 2004.

Munévar, Dora y Villaseñor L., Martha. "Transversalidad de género: Una estrategia para el uso político- estratégico de sus saberes". *Revista de Estudios de Género*, Vol. 6, No.21 (2005): 44-68.

Navarro, Mayra. "El arte de narrar cuentos". *Revista de Cultura Cubana La Jiribilla*, Año V (2007): 37.

Navas Martínez, Leandro y Torregrosa Gironés, Germán. "Metas de aprendizaje: Un análisis transversal de las estructuras factoriales que presentan". *Revista de la Federación Española de Asociaciones de Psicología*, Vol. 55, No. 4 (2002): 553-564.

Núñez, J. *Ciencia y desarrollo: Explorando el pensamiento latinoamericano en Filosofía en América Latina*. La Habana: Editorial Félix Varela, 1998.

Oliva, Iván. *Emergentes epistemologías en educación: el enfoque de la complejidad*. Chile: Editorial Complexus, 2003.

Papí Gálvez, Natalia. *Clase social, etnia y género: tres enfoques paradigmáticos convergentes* (2004). <http://www.libredebate.com/doc/doc20011100002.html> junio (3/11/2013).

Perera, F. "Interdisciplinariedad en los Departamentos de Ciencias. La Habana. Material para el postgrado a los J. Dpto. de Ciencias de la enseñanza media". *Revista del Instituto Superior Pedagógico Enrique José Varona*. 8, Vol. 11, No. 7 (1998): 65.

Propp, Vladimir. *Las Raíces Históricas del Cuento maravilloso*. Madrid: Editorial Fundamentos, 1974, 123.

Rivera, Heriberto. *Una alternativa para el subsistema de Educación Secundaria Bolivariana La interdisciplinariedad* (2008). <http://www.aporrea.org/educacion/a51692.html> (Consultada 5/8/2010).

Redon Pantoja, Silvia. "Significados de la transversalidad en el currículum: Un estudio de caso". *Revista Iberoamericana de Educación*, No. 43 (2007): 6.

La Narración Oral: Alternativa para el Desarrollo de una Experiencia Educativa con Perspectivas de Género

Reyzabal, María Victoria. *Los ejes transversales aprendizajes para la vida.* http://www.dgespe.sep.gob.mx/public/genero/pdf/gen%20o1/g_01_16_los%20ejes%20transversales.pdf (13/11/2013).

Rico Norman, Diana. *Terapia narrativa y cuentos terapéuticos. Hacer Psicología.* <http://edudist.uv.mx/eminus/cursos/dzjlsu/dzjlsuk96/dzjlsuk96w01/rv8/web/documentos/hacerpsicologia/terapianarrativa.pdf> (3/7/2013).

Ruz R., Juan y Bazán C., Domingo. "Transversalidad educativa: la pregunta por lo instrumental y lo valórico en la formación". *Revista Pensamiento Educativo*, Vol. 22, No. 7 (1998): 10-24.

Tamayo Valdés, María Cristina. *La enseñanza de la narración oral de cuentos: gradación de perspectivas* (2010). <http://www.al2pdf.com> (12/10/2013).

Thad Sitton, George L y Mehaffy, O. L. Davis Jr. *Historia oral: una guía para profesores.* México: Fondo de Cultura Económica, 1989, 117.

Varios. *Valores y temas transversales en el currículum.* Barcelona: Editorial Graó, 2000.

Victori, María del Carmen. *Entre brujas, pícaros y consejos.* La Habana: Editorial Centro de Investigación y Desarrollo de la Cultura Cubana Juan Marinello, 1997, 97.

Villaseñor García, María Leticia. "La transcendencia de los temas transversales en la educación". *Revista de Estudios de Género*, Vol. 7, No. 9 (2006): 65.

Vich, Víctor y Zavala, Virginia. *Oralidad y poder. Herramientas metodológicas.* Buenos Aires: Editorial Norma, 2004.

White, M. y Epston, D. *Medios narrativos para fines terapéuticos.* Barcelona: Editorial Paidós, 1993.

White, M. *Maps of narrative practice.* Nueva York, N.Y. W.W: Norton, 2007.

Woods, P. y Ammersley, M. H. *Género, cultura y etnia en la escuela. Informes etnográficos.* Barcelona: Editorial Paidós, 1995.



Peña Lora, Marianela Rosa. "La narración oral: alternativa para el desarrollo de una experiencia educativa con perspectivas de género". *Revista Historia de la Educación Latinoamericana*. Vol. 17 No. 24 (2015): 73 - 92